

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 220

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 21. September 1970
Berne, lundi 21 septembre 1970

2133

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

No 220

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 220 Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio. Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti. Felber Bauunternehmung AG, Hergiswil. Hayden, Stone International SA, in Liquidation, Zug. C.S.M. Aktiengesellschaft für Datentechnik, in Liquidation, Carouge-Genève. Fibiet SA, in Liquidation, Carouge-Genève. Arboisa SA, in Liquidation, Genève. Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 247245 - 247268.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Versammlung des Europarates. - Assemblée consultative du Conseil de l'Europe. Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

10. September 1970. Maschinen, Werkzeuge, Dübel. Veag AG, in Wetzikon, Eggstrasse 66, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 8. 1970. Zweck: Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Dübeln; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Vertretungen aller Art übernehmen und Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 300 000, wovon Fr. 200 000 liberiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rudolf Vetsch, von Grabs, in Wetzikon, mit Einzelunterschrift.

10. September 1970. Härtereier Uster, Schulthess, in Uster (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 393). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Uebergangs des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 enthalten sind, an die Härtereier Uster AG, in Uster, erloschen.

10. September 1970. Beteiligungen. Progo A.G. (Progo Ltd.), in Zürich, Hofmeggasse 17, Zürich 1 (bei Dr. J. Rappaport), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. und 8. 9. 1970. Zweck: Erstellung von und Beteiligung an Bauten sowie Handel mit Liegenschaften und Baumaterialien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre können, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, brieflich erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Dr. Josef Rappaport, von und in Zürich, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

10. September 1970. Kunststoffe. Isopress AG, in Birmensdorf (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835). Herstellung von Erzeugnissen aus Kunststoffen in Verbindung mit Metallen aller Art usw. Statuten am 27. 8. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 120 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 720 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 720 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

10. September 1970. Chemische und technische Produkte. Dr. Rudolf Streuli A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1969, S. 539). Statuten am 17. 8. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 30 000 durch Verrechnung und Fr. 70 000 aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Produkten sowie Uebernahme von Vertretungen dieser Branchen. Verwaltungsrat nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

10. September 1970. Trocknungsgenossenschaft Birmensdorf (ZH) und Umgebung, in Birmensdorf (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1958, S. 446). Die Generalversammlung vom 10. 7. 1970 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Trocknungsgenossenschaft und kollektive Getreidemahlmühle Birmensdorf ZH und Umgebung. Die Genossenschaft bezweckt durch die Erstellung und den Betrieb der hierzu geeigneten Anlagen und Einrichtungen, das von den Genossenschaftlern produzierte Broitgetreide und abgabefähige Auswuchsgetreide unmittelbar nach der Ernte bzw. nach dem Dreschen zu übernehmen, zu behandeln und bis zur kollektiven Abgabe zu handhaben der Schweizerischen Eidgenossenschaft bzw. der Genossenschaft für Getreide und Futtermittel

zu lagern, Lohnaufträge, vor allem von Genossenschaftlern und auch von Nichtmitgliedern, für die Reinigung und Trocknung von Futtergetreide und Raps auszuführen und die Rauhfuttermittelproduktion, vor allem von Genossenschaftlern und auch von Nichtmitgliedern, durch Erzeugung und bestmögliche Verwertung eines hochwertigen Trockenrühnfutters zu fördern.

10. September 1970. Transaktionen aller Art. Balinar S.A. (Balinar A.G.) (Balinar Ltd.), bisher in Basel (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1967, S. 1927). Statuten, ursprünglich vom 9. 3. 1961, letztmalig geändert am 15. 12. 1961, am 29. 5. 1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Friesstrasse 34, in Zürich 11 (bei Turmac S.A.). Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Durchführung von kaufmännischen, finanziellen und Immobilien-Geschäften jeder Art in der Schweiz und im Ausland, insbesondere Erwerb von Beteiligungen und Verwaltung derselben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Paul Burrus, von Boncourt, nun in Lausanne, Präsident; René Burrus, französischer Staatsangehöriger, in Rom, Vizepräsident; Léon Burrus und Gérard Burrus, beide von und in Boncourt; Robert Burrus, von Boncourt, in Zürich, sowie, neu, Charles Burrus, von und in Boncourt. Direktoren: Hermann Zurkinden, von Düringen, Fribourg und Basel, in Basel, und John Waldesbühl, von La Tour-de-Peilz und Bremgarten AG, in Neerach, letzterer zugleich Sekretär des VR. Sämtliche Genannten zeichnen zu zweien.

10. September 1970. SOAC Société d'outre-mer d'Architectes et d'Ingénieurs-Conseils Suisses S.A., in Zürich 7 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1967, S. 3339). Statuten am 26. 6. 1970 geändert. Die am 19. 3. 1964 eingetragenen Gründervorteile (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1964, S. 974) sind dahingefallen. Neue Umschreibung des Zwecks: Berufsmässige Vereinigung von fachlich anerkannten Architekten und Ingenieuren zwecks Uebernahme und Bearbeitung von Architektur- und Ingenieur-Aufträgen in Ueberssee und im europäischen Ausland auf allen Gebieten des Bauwesens. Gesellschaft ist unabhängig von Lieferanten und Unternehmern ihrer Tätigkeitsgebiete. Sie kann Zusammenarbeitsverträge mit gleichgerichteten Gesellschaften abschliessen. VR (Verwaltungsrat): nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Eddy Toscano, Rudolf Gujer, Benno Bernardi und Friedrich Preisig aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Pierre Zoelly, Präsident, und Henri Perrin, Vizepräsident des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: André Rioult, von und in Winterthur.

10. September 1970. Metro Immobilien AG, in Volketswil (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1969, S. 1849). Kauf, Verwaltung, Ueberbauung, Vermietung und Verkauf von bebauten und unbebauten Grundstücken usw. Statuten am 23. 6. 1970 geändert. Die bisherigen 520 Namenaktien zu Fr. 100 sind in 52 Namenaktien zu Fr. 1000, zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 1400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 2 200 000 auf Fr. 3 600 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 3600 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

10. September 1970. Poster-Discoclub Management AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 904). Betrieb, Projektierung und Einrichtung in erster Linie von Discoteken im Poster- und Club-Genre usw. Neue Adresse: Pelikanstrasse 6, Zürich 1. Die Statuten wurden am 25. 8. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 22 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 72 000 erhöht, es zerfällt in 72 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Dieter Neupert, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift.

10. September 1970. Trax- und Baggerarbeiten. Edgar Zimmermann, in Dübendorf, Hermikonstrasse 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edgar Zimmermann, von und in Dübendorf. Rosa Zimmermann-Schellenberg, von und in Dübendorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Betrieb eines Trax- und Baggerunternehmens.

10. September 1970. Handelsgeschäft aller Art. Promotion, Ed. Arnold & Co., in Zürich 7, Im Bräehli 15. Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1970. Durchführung von Handelsgeschäften aller Art; Uebernahme von Vertretungen; Werbetätigkeit; Annoncenvermittlung und Verlagsgeschäfte. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Eduard Arnold, von Schlierbach, in Zürich 7. Kommanditist mit Einzelunterschrift: Erich Hohl, von Wolfhalden, in Zürich, mit einer Kommanditumsurkunde von Fr. 1000.

10. September 1970. Zürcher Beuteluchfabrik A.-G. (Fabrique Zurichoise de Gazes à bluter S.A.) (Fabbrica Zurichese di sete per buratti S.A.) (Zürich Bolting Cloth Manufacturing Co. Ltd.), in Rueschlikon (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2967). Ernst Brunner, bisher Vizepräsident, nun stellvertretender Direktor, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Beuteluchleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Niederer; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fridolin Klemm, von Kreuzlingen, in Heiden, und Klaus Bürgin, von Basel, in Zürich.

10. September 1970. Immobilien-Gesellschaft «Pro Wädenswil», in Wädenswil. Gesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1969, S. 2293). Walter Wild aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Fritz Störi nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident der Verwaltung. Alfons Steinbrink, von Dietikon und Kiehlberg ZH, in Wädenswil, Mitglied der Verwaltung, nun Präsident derselben. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

10. September 1970. Verlagsgenossenschaft «Schweizer Soldat», in Zürich 5 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 739). Werner Sebes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Unterschrift von Fritz Pestalozzi erloschen; er ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georges Kindhauser, von Kleinandelfingen, in Basel, Präsident; Markus Bloch, von Laupersdorf SO, in Biel, Aktuar, und Robert Nussbaumer, von Oberägeri, in Luzern, Quästor.

Bern - Berne - Berna Bureau Bern

9. September 1970. Frau C. Berner, maternity shop PREMA (Mme C. Berner, magasin prénatal PREMA), Filiale Bern. Handel mit Umstandskleidern usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1962, S. 1499), mit Hauptsitz in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 18.

9. September 1970. Waren aller Art. Imextracom AG in Lq., in Bern, Handel mit, Import, Transit und Kompensation von Waren aller Art, aufgelöst (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1600). Am 25. August 1970 hat der Konkursrichter von Bern über diese bereits aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

9. September 1970. Serologische Produkte usw. Merz und Dade A.G., in Bern-Bümpliz. Herstellung und Verkauf serologischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1967, S. 3426). Dr. Fritz Lorenz ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisher nicht zeichnungsrechtigte Mitglied des Verwaltungsrates Joe M. Potts, Bürger der USA, in Miami (Florida, USA); er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Divernio, von Saint-Sulpice NE, in Halen, Gemeinde Kirchindach.

9. September 1970. Fernmeldetechnik. Autophon A.G. Zweigniederlassung in Bern. Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten der Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 254), mit Hauptsitz in Solothurn. Hans Heiber ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

10. September 1970. Kleider. Hosenbar, Rufer & Cie., in Bern, Herstellung und Verkauf von Kleidern, insbesondere von Hosen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1963, S. 3419). Die Gesellschaft ist seit 28. April 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. September 1970. Kredit Bank (Banque de Crédit) (Banca di Credito), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2043), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Alfred Bruesch ist erloschen.

10. September 1970. Chemische Fabrikate usw. Adolf Schmid Erben Aktiengesellschaft, in Bern, Herstellung von chemischen Fabrikaten und Stoffen, insbesondere von Schmierstoffen usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2989). Die Prokura von Dr. Friedrich Ernst Schmid ist erloschen. Fritz Diek, Martin Grädel und Hans Leuzinger sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Rytz, von Hüntwangen, in Gerzensee. Der Direktor Heini Riegger wohnt nun in Bagwil, Gemeinde Seedorf BE.

10. September 1970. Treuhandgeschäfte usw. Unus AG, in Bern, Betrieb eines Treuhandbüros usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 148). Bruno Stucky, Präsident, Albert Jean Perret, Delegierter, und Arthur Schneider sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Dr. Hans Raafaub, von Saanen, in Bern, Präsident (neu); Hans Amstutz (bisher); Pierre-Marcel Vallon, von Molondin, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1970. Technische Bedarfsartikel. von May, in Bern, Handel mit technischen Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1961, S. 1684). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. September 1970. Manager School AG, in Bern, Heranbildung von Berufsleuten zu Kader als Führungskräfte für Handel, Industrie und Verwaltung usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2024). Die Generalversammlung vom 10. September 1970 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Heranbildung von Berufsleuten zu Kader als Führungskräfte für Handel, Industrie und Verwaltung; Ausbildung der Kader als zukünftige Manager. Sie befasst sich ferner mit der Herstellung von Aufzeichnungen zum Schulunterricht (audiovisueller Unterricht) zur Wiedergabe auf Radio- und Televisionsapparaten.

Bureau de Courtelary

10. September 1970. Montres. Pernador S.A., à St.-Imier, fabrication et vente de boîtes de montres or (FOSC du 21. 5. 1962, No 117, p. 1300). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 août 1970, la société a décidé sa dissolution. L'actif et le passif ont été repris par Cristalor S.A., déjà inscrite à La Chaux-de-Fonds. La liquidation est terminée. La société est radiée.

Luzern - Lucerne - Lucerna

10. September 1970. IGA, Interessengemeinschaft für gesunde Schweine AG, in Sursee. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 21. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Zusammenarbeit von Tierhaltern und Verwertern mit dem Ziel der Produktion und der Verwertung gesunder Schweine aus landwirtschaftlichen und gewerblichen Betrieben. Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500 und 40 Na-

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

247245. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1970, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. —
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 133945. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1970 an.

Elektrische Glühlampen. (Int. Kl. 11)

SUNLUX

247246. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1970, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. —
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenange-
be der Marke Nr. 184537. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 13. Juli 1970 an.

Monatsbinden, -höschen, -tampons und -gürtel. (Int. Kl. 5)

PRIMELLA

247247. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1970, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. —
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenan-
gabe der Marke Nr. 214787. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 13. Juli 1970 an.

Stoff- und Papierwindeln, Windelhöchen und andere Babywäsche;
Mittel und Geräte zur Körperpflege für Kleinkinder.
(Int. Kl. 3, 16, 21, 25)

MILETTE

247248. Date de dépôt: 15 juillet 1970, 18 h.
Ford Motor Company, The American Road, Dearborn (Michigan,
USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la mar-
que N° 134524. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 15 juillet 1970.

Véhicules terrestres et parties desdits. (Cl. int. 12)

MARAUDER

247249. Date de dépôt: 15 juillet 1970, 18 h.
Ford Motor Company, The American Road, Dearborn (Michigan,
USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la mar-
que N° 134541. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 15 juillet 1970.

Batteries d'accumulateurs. (Cl. int. 9)

MERCURY

247250. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1970, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photogra-
phische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirt-
schaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe
im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Dün-
gemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel
und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Kon-
servierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für indu-
strielle Zwecke. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfer-
nungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kos-
metische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. Pharmazeutische,
tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für
Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und
Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel
zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

CLISTINOL

247251. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1970, 15 Uhr.
John E. Dallas & Sons Limited, Dallas Building, 8/10, Clifton Street,
London E.C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Radio- und Fernsehapparate und -instrumente, Bandgeräte, Platten-
spieler und Verstärker sowie Teile und Zubehör für alle diese Waren;
Musik- und Schlaginstrumente. (Int. Kl. 9, 15)

HAYMAN

247252. Date de dépôt: 17 juillet 1970, 18 h.
La Meccanica S.A., Arogn (Tessin). — Fabrication et commerce. —
Renouvellement de la marque N° 134894. Le délai de protection
résultant du renouvellement court depuis le 17 juillet 1970.

Fermetures-éclair, machines à coudre et leurs parties et accessoires,
notamment accessoires pour coudre en zig-zag. (Cl. int. 7, 26)

ARDEX

247253. Date de dépôt: 17 juillet 1970, 17 h.
Pernod S.A., Couvet (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. —
Renouvellement de la marque N° 135429. Le délai de protection
résultant du renouvellement court depuis le 17 juillet 1970.

Boissons contenant du lait et autres produits laitiers. (Cl. int. 29, 32)

PERNOLAIT

247254. Date de dépôt: 17 juillet 1970, 17 h.
The Dunlop Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birming-
ham 24 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Pneus pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

DORIC

247255. Date de dépôt: 17 juillet 1970, 17 h.
The Dunlop Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birming-
ham 24 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Pneus pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

SPARTAN

247256. Date de dépôt: 17 juillet 1970, 18 h.
Courtaulds, Limited, 18, Hanover Square, Londres W. 1 (Grande-
Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la mar-
que N° 134656. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 17 juillet 1970.

Fils de cellulose et marchandises en pièces faites de ces fils.
(Cl. int. 23, 24)

COURTAULDS

247257. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 20 Uhr.
Kern & Co. AG (Kern & Cie S.A.) (Kern & Co. Ltd.), Schachenal-
lee 25, Aarau (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Tuschefüller, Schreib- und Zeichengeräte. (Int. Kl. 16)

KERN PRONTOGRAPH

247258. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 20 Uhr.
Hiraku Taniguchi, 913 ko, Tatenocho, Nerima-ku, Tokio (Japan). —
Fabrikation und Handel.

Zeitmessinstrumente und deren Teile. (Int. Kl. 14)

TAHNY

247259. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 20 Uhr.
Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Basle Ltd.), Aeschenvor-
stadt 48, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

NOVILBEN

247260. Date de dépôt: 21 juillet 1970, 18 h.
Computer Sciences Corporation, 1901 Avenue of the Stars, Los An-
geles (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Bandes pour ordinateurs, cartes perforées, manuels et documentation
se rapportant aux ordinateurs et programmes d'ordinateurs; termi-
naux d'entrée et de sortie pour ordinateurs et terminaux de sortie de
résultats. (Cl. int. 9, 16)

INFONET

247261. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 135385. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 21. Juli 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische,
hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen
und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-
gungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

ALLINOVIN

247262. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 135386. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 21. Juli 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische,
hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen
und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-
gungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

ALLINOVINA

247263. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 135387. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 21. Juli 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische,
hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen
und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-
gungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

ALLINOVINE

247264. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 135437. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 21. Juli 1970 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie;
Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe. (Int. Kl. 1, 2)

PRINTOGEN

247265. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 135629. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 21. Juli 1970 an.

Chromhaltige chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papier-
industrie, insbesondere Farbstoffe und Färbereihilfsprodukte.
(Int. Kl. 1, 2)

CHROMOFIX

247266. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 136036. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 21. Juli 1970 an.

Medikamente, chemische Produkte für medizinische und hygienische
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate. (Int. Kl. 5)

PLEXONAL-SANDOZ

247267. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1970, 18 Uhr.
Garlock Inc., 402 Main Street, Palmyra (New York, USA). — Fab-
rikation und Handel.

Mechanische Packungs- und Dichtungsringe. (Int. Kl. 17)

GARLOCK TWIN-RING

247268. Hinterlegungsdatum: 24. März 1970, 17 Uhr.
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

SOLUMAST

Uebertragungen — Transmissions

138951 (CEPEA), 226060 (CEPEA)
The Calico Printers' Association Limited, Manchester 1 (Grande-Bretagne). — Transmission à English Calico Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 31 août 1970.

140600 (STRADOMATIC), 195633 (N NILEG, fig.), 216597 (DORWELL)
Hans-Jörg Gilomen, fabrique de montres «Onsa», Lengnau (Berne). — Transmission à Nileg AG (Nileg S.A.) (Nileg Ltd.), Mönchweg 16, Lengnau (Berne). — Enregistré le 31 août 1970.

146094 (AMOS)
Hans-Jörg Gilomen Uhrenfabrik «Onsa», Lengnau bei Biel (Bern). — Uebertragung an Nileg AG (Nileg S.A.) (Nileg Ltd.), Mönchweg 16, Lengnau (Bern). — Enregistré den 31. August 1970.

149797 (CAREFREE), 224453 (CALPRETA)
The Calico Printers' Association Limited, Manchester 1 (Grossbritannien). — Uebertragung an English Calico Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grossbritannien). — Enregistré den 31. August 1970.

155904 (FIXYL)
Säurefabrik Schweizerhall, Schweizerhalle (Basel-Landschaft). — Uebertragung an Dr. Finckh & Co. Aktiengesellschaft, Schweizerhalle (Basel-Landschaft). — Enregistré den 19. August 1970.

160857 (fig.)
VEB Keramische Werke Neuhaus, Neuhaus-Schierschnitz (Thüringen, Deutschland). — Uebertragung an Kombinat VEB Keramische Werke Hermsdorf, Friedrich-Engels-Strasse 79, Hermsdorf (Thüringen, Deutschland). — Enregistré den 26. August 1970.

166840 (GLAUCHAU W, fig.)
Wotan- und Zimmermann-Werke AG, in Verwaltung, Glauchau i. Sa. (Deutschland). — Uebertragung an VEB Werkzeugmaschinenkombinat «7. Oktober» Berlin, Gehringstrasse 39, Berlin-Weissensee (Deutschland). — Enregistré den 28. August 1970.

168643 (FARINA)
Herald International, Limited, Hong Kong. — Transmission à Belfont S.A., 6, rue de la Confédération, Genève. — Enregistré le 31 août 1970.

170193 (SPICE ISLANDS, fig.)
Leslie Salt Co., San Francisco (Kalifornien, USA). — Uebertragung an Spice Islands, Inc., 100 East Grand Avenue, South San Francisco (Kalifornien, USA). — Enregistré den 31. August 1970.

187504 (LOKTFIN)
Calumet & Hecla, Inc., Allen Park (Michigan, USA). — Transmission à Universal Oil Products Company, 30, Algonquin Road, Des Plaines (Illinois, USA). — Enregistré le 19 août 1970.

190982 (BOSTROM, fig.), 190983 (VIKING)
Bostrom AG, Zug. — Uebertragung an U.O.P. Transportation Equipment S.A., rue de l'Industrie, Nivelles (Belgien). — Enregistré den 19. August 1970.

196492 (TAM O'SHANTER)
Tam O'Shanter, Inc., Manchester (New Hampshire, USA). — Uebertragung an Tam O'Shanter Textiles Ltd., 9250 Park Avenue, Montreal (Quebec, Kanada). — Enregistré den 21. August 1970.

219204 (MINOTAURE, fig.)
Minotaure S. à r. l., Rolle (Vaud). — Transmission à Minotaure S.A., 79, route de Saint-Julien, Plan-les-Ouates (Genève). — Enregistré le 31 août 1970.

231589 (THORENS)
Paillard S.A., Sainte-Croix (Vaud). — Transmission à Thorens-Franz S.A., Seminarstrasse 92, Wettingen (Argovie). — Enregistré le 21 août 1970.

231893 (G. PIERRE MONNAT)
Georges Pierre Monnat, La Chaux-de-Fonds. — Transmission à Palmer Sales Corporation, 580 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Enregistré le 19 août 1970.

234070 (CANTER), 234104 (COLT), 234105 (DEBONAIR), 234106 (FUSO), 234107 (JUPITER), 236711 (NIKKO)
Mitsubishi Jukogyo Kabushiki Kaisha, Tokyo (Japan). — Uebertragung an Mitsubishi Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha, No 33-8, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokio (Japan). — Enregistré den 19. August 1970.

234185 (TRUFIN)
Calumet & Hecla Corporation, Allen Park (Michigan, USA). — Transmission à Universal Oil Products Company, 30 Algonquin Road, Des Plaines (Illinois, USA). — Enregistré le 19 août 1970.

237193 (JEAN MONNAT DIT JACQUES)
Jean Monnat, Tavannes (Berne). — Transmission à Palmer Sales Corporation, 580 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Enregistré le 19 août 1970.

Firmaänderung — Modification de raison

242226. — Kyokuyo Denki Kabushiki Kaisha, Ago-shi (Saitama-ken, Japan). — Raison modifiée en Bigston Corporation. — Enregistré le 27 août 1970.

Firma- und Adressänderung Modification de raison et changement d'adresse

172072. — C.C. Wakefield & Company Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en Castrol Limited. — La nouvelle adresse de la déposante est Burmah-Castrol House, Marylebone Road, Londres N.W. 1 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 27 août 1970.

Sitzverlegungen — Transfers de siège

195664. — Ember Records (International) Limited, Wembley (Middlesex, Grossbritannien). — Sitz verlegt nach Suite 4, Carlton Tower Place, Sloane Street, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Enregistré den 27. August 1970.

211402, 214267. — Emanuel Gygax, Bern. — Sitz verlegt nach Grauholzstrasse 49, Ittigen (Gemeinde Bolligen, Bern). — Enregistré den 31. August 1970.

Adressänderung — Changement d'adresse

183618. — Austin Reed Limited, London (Grossbritannien). — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 103, Regent Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Enregistré den 27. August 1970.

Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

237183 (TOPSTAR)
Topstar S.A., Vaulion (Vaud). — Par suite de transmission partielle, l'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Bracelets métalliques.** — Enregistré le 27 août 1970.

240245 (SANDOGERIN)
Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, nämlich Geriatrica. — Enregistré den 27. August 1970.

242750 (EKTROLEN)
Robapharm AG, Basel 6. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Pharmazeutische Präparate mit Ausnahme von veterinärmedizinischen Erzeugnissen. — Enregistré den 27. August 1970.

244489 (DOPANOL)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Pharmazeutische Produkte. — Enregistré den 31. August 1970.

244493 (PADOPAR)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln». — Enregistré den 31. August 1970.

245337 (SUN LOVE)
Labocentro AG, Zürich 1. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Sonnenschutzmittel. — Enregistré den 31. August 1970.

Ergänzende Publikation — Publication complémentaire

237064 (D'ALESSANDRO)
La marque internationale No 245920 enregistrée jusqu'ici au nom de Ambrosiana Industria Gomma (S.p.A.) 6, via Turro, Milano (Italie), a été transmise à Emeleve S.A. (Emeleve AG), Davos (Grisons), titulaire de la marque suisse indiquée ci-dessus. — Enregistré le 19 août 1970.

Löschungen — Radiations

229111 (ANIMED)
UFAG, Sursee (Luzern). — Gelöscht am 27. August 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

235236 (IRGAPRINTOL)
J.R. Geigy AG, Basel 21. — Gelöscht am 27. August 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

238989 (CORTOMYCOL)
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Radiée le 31 août 1970 à la demande de la titulaire.

240965 (SORONTAL)
Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 31. August 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

243556 (ROTORJET)
Montres Sicura S.A., Grenchen (Soleure). — Radiée le 31 août 1970 à la demande de la titulaire.

245752 (ZAICO)
Castle Marketing Group Limited, Gibraltar (Gibraltar). — Radiée le 31 août 1970 à la demande de la titulaire.

Löschungen wegen Nichterneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Januar 1950 eingetragen und am 26. August 1970 gelöschte Marken

Marques enregistrées en janvier 1950 et radiées le 26 août 1970

131793 (DAISY)	132245 (NAUTILUS)
131794 (DARLING)	132262 (PETMAR PRUFWUL, fig.)
131823 (STREET-MARKER, fig.)	132274 (SUPER BLANC)
131837 (fig.)	132275 (TATE-VIN)
131838 (HELVETIA, fig.)	132297 (MEYLANA)
131839 (MELITA KÜNZLE, fig.)	132298 (CUCCIOLO)
131840 (RODRESS)	132302 (GALLUS, fig.)
131841 (CRISTALUX)	132313 (ELECTRO-VOX)
131842 (BETTY, fig.)	132314 (PRESTA)
131843 (TUBAKLER 24, fig.)	132315 (PRESTA, fig.)
131844 (TISSUS ERESCO, fig.)	132316 (MONTA, fig.)
131860 (KUSCO, fig.)	132317 (BUREX)
131861 (GRANUM)	132319 (LE POISSON, fig.)
131862 (WITTMER SKID SAFE, fig.)	132345 (MAGGI, fig.)
131863 (WITTMER SKID SAFE)	132346 (MAGGI, fig.)
131866 (CORSETA)	132348 (FORTI-NYL, fig.)
131867 (STRANTEX)	132349 (FORTI-PERL, fig.)
131868 (DOWSE BRAND, fig.)	132351 (TRIUMPH, fig.)
131884 (PREDILECTO)	132352 (BROMHYDAN)
131889 (SUN WIND)	132353 (BROMANTOIN)
131892 (GUY)	132354 (CILASTRAT)
131908 (LIBRANESE)	132356 (LC, fig.)
131909 (SUPERMAGNO)	132361 (BANADINE, fig.)
131912 (RONIS)	132372 (SUGUS, fig.)
131919 (PROSTATONIC)	132373 (SERVEZ-VOUS, fig.)
131929 (RHEINFELDEN, fig.)	132376 (TEMPOR)
131931 (FRÖSCHER WATCH)	132392 (NUFO)
131932 (FLANDRIA)	132393 (GUBOR, fig.)
131936 (SUBER)	132395 (PO-HO-PERLEN)
131940 (WHEATOLO)	132396 (PO-HO-BETA)
131962 (WRANGLER)	132397 (KOBOL)
131997 (ORVIN)	132416 (FLORSANA)
131999 (UNIVIT)	132436 (RIGIS, fig.)
132000 (LING-ONDA)	132452 (PALMEOL, fig.)
132003 (ERWEX)	132459 (CONTIBEN)
132004 (HÖFNERLI)	132460 (PASALON)
132005 (MSL Y, fig.)	132500 (LUCKY PENN, fig.)
132006 (AUTO-CAL)	132503 (D'ARMÉLIXIR)
132007 (CAL-MATIC)	132529 (MINORA, fig.)
132009 (POND'S, fig.)	132530 (MINORA, fig.)
132010 (COACH)	132531 (fig.)
132011 (OLBA, fig.)	132534 (MATCH)
132014 (QUICK PLAST, fig.)	132576 (BERNETTA, fig.)
132015 (PASSEPARTOUT, fig.)	132577 (KOM-SOIE)
132016 (JENOL)	132581 (HISTADRINA)
132017 (PLANOSA)	132582 (GH)
132018 (CÔRES TINONE, fig.)	132583 (ELMER-GRAPE)
132020 (PIDORAX, fig.)	132615 (HALDANA, fig.)
132021 (CALMANO)	132622 (REVEKO, fig.)
132022 (PROCORIN)	132627 (LHS, fig.)
132024 (DICO)	132630 (SANSAL 130)
132030 (IMPERATOR)	132631 (WESPE 13)
132038 (LANOFIX)	132632 (WELLES-SPUREN-LEMENT 178)
132042 (AIR DES ALPES)	132673 (ORLIGNE, fig.)
132045 (VIZIR)	132697 (ISOPLASTIC, fig.)
132046 (NEFRI)	132698 (THE DISTINGUE)
132047 (ATALANTE, fig.)	132699 (HYDROTITE)
132048 (EDEL BITTER, fig.)	132700 (NEUTRON, fig.)
132059 (AFREEZE)	132882 (IMPERIAL-LUXE, fig.)
132060 (AUTALT)	132883 (SPB, fig.)
132061 (OLEOMIX)	132884 (KASA)
132062 (OLEOGEAR)	132886 (HERMOFIX)
132063 (OLEOROD)	132887 (AWZ PRONTO-GUM, fig.)
132064 (TEBECID)	132888 (AWZ PRONTO-TEX, fig.)
132069 (COCOSINE, fig.)	132890 (UNITEXTA, fig.)
132070 (VEGETALINE, fig.)	132970 (fig.)
132094 (LP)	132971 (BARBARA)
132098 (MIRROIR)	132999 (CHOC-A-SANA, fig.)
132099 (ESTRAFO)	133108 (ADRENAPAX)
132101 (LARONDA)	133141 (BARINTAR)
132102 (VIRONDA)	133185 (MAMMUT)
132118 (TYNAR)	133191 (V, fig.)
132119 (GRAVINO)	133221 (MIDWAY)
132121 (SUNNESHY)	133232 (UCHTEN MARK, fig.)
132122 (SHI-PRO)	133372 (MINERALQUELLE, fig.)
132123 (CONFITURE DES PAMPAS, fig.)	133373 (EGLISAU, fig.)
132133 (MARQUETTE)	133398 (KÖNIG)
132134 (MARQUETTE)	133399 (KÖNIG VANILLIN-ZUCKER, fig.)
132135 (DICO)	133400 (KÖNIG BACK-PULVER, fig.)
132136 (H, fig.)	133401 (KÖNIG VANILLIN-ZUCKER, fig.)
132137 (RESPIRO)	133402 (KÖNIG VANILLIN-ZUCKER, fig.)
132141 (DMC, fig.)	133403 (KÖNIG BACK-PULVER, fig.)
132142 (VOCALIN)	133404 (KÖNIG BACK-PULVER, fig.)
132143 (GANTEX, fig.)	133405 (KÖNIG VANILLIN-ZUCKER, fig.)
132144 (RILATEX, fig.)	133406 (KÖNIG VANILLIN-ZUCKER, fig.)
132145 (RECYTEL)	133407 (KÖNIG BACK-PULVER, fig.)
132146 (LE COQ, fig.)	133526 (FIX, fig.)
132152 (A.F., fig.)	133583 (FEKA, fig.)
132154 (GLÜCKSSUPPE, fig.)	133585 (BELLIN)
132156 (SIMPLON, fig.)	133586 (OVER-KNEE)
132180 (MASIGEL)	133704 (SILADOR, fig.)
132181 (THOMAPYRIN)	133731 (DUPLEX, fig.)
132182 (THOMAE)	134385 (ARSOL)
132184 (MOOS, fig.)	
132187 (DULI)	
132191 (ACEB)	
132192 (MIZUKA)	
132206 (AIR-PUR)	
132208 (CLEAN-AIR)	
132209 (GOOD-AIR)	
132210 (TRIANON)	
132212 (DESOX)	
132213 (fig.)	
132214 (VALSARINE, fig.)	
132234 (TALISMAN)	

Nachtrag

Supplément

Im November 1949 eingetragene und am 26. August 1970 gelöschte Marke

Marque enregistrée en novembre 1949 et radiée le 26 août 1970
131410 (BERLIS WATCH)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Versammlung des Europarates

Der Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bundesrat Ernst Brugger, wird sich am 19. September 1970 anstelle des in Bern zurückgebliebenen Bundesrat Graber nach Strassburg begeben, um dort im Namen des EFTA-Rates der beratenden Versammlung des Europarates über den zehnten Jahresbericht der EFTA Bericht zu erstatten.

Bundesrat Brugger wird bei dieser Gelegenheit auch an der Zusammenkunft der Parlamentarier der EFTA-Staaten teilnehmen, die an der beratenden Versammlung weilen.

Assemblée consultative du Conseil de l'Europe

Le Conseiller fédéral Ernst Brugger, chef du Département fédéral de l'économie publique, se rendra le 19 septembre 1970 à Strasbourg à la place du Conseiller fédéral Pierre Graber, retenu à Berne.

Au nom du Conseil de l'AELE, il présentera à l'assemblée consultative du Conseil de l'Europe le dixième rapport annuel de l'AELE; il assistera aussi à la réunion des parlementaires des Etats membres de l'AELE qui sont délégués à l'assemblée consultative.

220. 21. 9. 70

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 18. September 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 18 septembre 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 88.15
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.71
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 57.70
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.30
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.32
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. 69.20
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 120.10
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 82.95

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

Nrn.	Fr.
5	1.80
9	2.35
34	2.35
44	2.85
51	5.75
58	9.70
59	4.75
61	9.70
62	6.30
63	5.—
64	4.75
65	9.70
66	10.85
67	3.85
68	11.35
70	12.35
72	6.—
73	13.—
75	3.50
79	5.—
80	23.50
—	7.—

Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

7	3.35
10	3.35
11	3.35
13	3.35
15	1.80

20-22	1.80
20	1.80
21	3.35
22	3.35
28	1.80
25	2.35
27, 31, 35, 36 und 53	2.85
27	2.85
31	2.85
35	2.85
36	2.85
53	5.25
30	3.90
32	5.—
38	4.40
41	6.60
46	2.85
48	10.20
52	6.—
57	6.80
—	20.—
—	11.35

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaetion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Coupon

Name _____

Adresse _____

Führen Sie uns die Hermes 10 unverbindlich vor
 Senden Sie uns Unterlagen über die Hermes 10

Kleiner, aber elektrisch

Das gibt es. Für ganze 1260 Franken. Vollelektrisch bis zur letzten Taste, sorgt die Hermes 10 für Gleichmass und ruhigen Arbeitsfluss. Auf ihr schreibt sich kein Mensch mehr müde.

Ihr Schriftbild — makellos gestochen scharf — von der ersten bis zur letzten Zeile. Ob Sie's glauben oder nicht, das gibt Stimmung! Das ist bestimmt auch für Sie das Richtige: Elektrisch, aber kleiner.

33-cm-Wagen, Anschlagstärke- und Tastenanschlag-Regler, verschiedene Dauerfunktionstasten, automatischer Tabulator, sichtbarer Blitzrandsteller.

HERMES — die meistgekaupte Schreibmaschine der Schweiz.

HERMAG
 Hermes Büromaschinen AG
 Räfelstrasse 20, 8045 Zürich
 Tel. 051 336670

EXPERTA

Treuhand AG

Revisoren
 Unternehmensberatung
 und Organisation
 Steuerberatung

Zürich Basel Bern Lausanne Zug

Stockenstr. 38 Engelgasse 11 Effingerstr. 55 Bellefontaine 2 Zeughausgasse 7
 (051) 25 74 48 Tel. 061/42 35 88 (031) 25 55 44 (021) 23 66 66 (042) 21 98 68

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 16. September 1970 über

Walter Richner

geb. 1896, Architekt, von Gränichen, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 18. August 1970, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 19. Oktober 1970 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 16. September 1970 Bezirksgericht

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967—1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

(Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1967—1969 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine vollständig überarbeitete und auf weitere Wirtschaftszweige ausgedehnte Neuauflage früherer Sonderhefte. Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Hefes beträgt Fr. 23.50. Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30—520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

LLOYD'S

Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG, Talstrasse 66, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 47 90



SCHWEIZERISCHE
LEBENSVERSICHERUNGS-
GESELLSCHAFT

BASEL

DER DELEGIERTE
DES VERWALTUNGSRATS

Basel, 21. September 1970

Verehrter Leser,

es wird herumboten, und war auch mehrfach in der Presse zu lesen, die PAX sei im Begriffe, eine *Tarifsenkung* vorzunehmen, und sie sei die einzige schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft, die es tue.

Ich bin darum gezwungen, mich an die Öffentlichkeit zu wenden, um die Dinge richtigzustellen.

Nämlich: der erste Teil der Behauptung stimmt:
die PAX hat eine allgemeine Tarifsenkung durchgeführt,
der zweite Teil stimmt nicht:
die anderen Gesellschaften tun es auch.

Warum, wieso? Der Laie wird es kaum verstehen, daß ausgerechnet jetzt, wo alles um uns herum teuer wird, die Mieten und das Fleisch, die Milch und der Käse, der Coiffeur und das Benzin, daß gerade in diesem Zeitpunkt der Preis der Lebensversicherung billiger wird.

Der Fachmann freilich weiß warum. Er weiß, daß der Haushalt des Lebensversicherers sehr stark vom Ertragszins abhängt, und daß der Ertragszins — bei den Hypotheken, den Wertschriften und dem Grundbesitz — in den letzten Jahren im Zuge der allgemeinen Verteuerung stetig angestiegen ist. Er weiß, daß Hygiene und Medizin dazu beitragen, die Lebensdauer zu verlängern und Krankheiten einzudämmen, woraus dem Lebensversicherer in seinen Hauptsparten unerwartete Gewinne zufallen können, und soweit er sich von subjektiv schlechten Risiken zu schützen versteht. Der Fachmann weiß auch, daß in diesem Freudenbecher der Wermutstropfen nicht fehlt; das sind die Unkosten, die ebenfalls unaufhörlich steigen und den Preis der Lebensversicherung belasten; doch kann der Lebensversicherer, wenn er geschickt ist und modern organisiert, die Unkosten bis zu einem gewissen Grade im Zaum halten.

Der Ertragszins, den die Gesellschaften auf ihren Anlagen erzielen, liegt seit einer Reihe von Jahren erheblich über dem in den Prämien eingerechneten sog. technischen Zins; er wirkt sich bei allen kapitalbildenden Versicherungen als zusätzlicher Gewinn aus. Auch der Risikogewinn, der sich aus der Diskrepanz zwischen der tarifierten und der effektiven Sterblichkeit ergibt, ist bei allen Versicherungen auf den Todesfall zusätzlich.

So ergaben sich in den letzten Jahren bei jeder Gesellschaft zusätzliche Gewinnrücklagen. Sie führten dazu, daß die Gesellschaften ihre Gewinnrückerstattungen an die Versicherten ständig erhöhten und sich darin gegenseitig überboten. Diese Erscheinung mußte schließlich die Frage aufwerfen lassen, und sie wurde verschiedentlich expressis verbis in der Öffentlichkeit gestellt, ob es nicht gescheiter sei, die Lebensversicherungstarife direkt zu senken, statt sie hindendrein durch Gewinnrückvergütungen zu korrigieren. Da ein Rückgang der Gewinne für die kommenden Jahre nicht zu erwarten ist, konnten sich dieser Einsicht weder die Gesellschaften selbst noch die eidgenössische Aufsichtsbehörde verschließen.

So steht denn eine allgemeine Prämienenkung unmittelbar vor der Tür. Ihr Kennzeichen ist einerseits ein erhöhter technischer Zinsfuß, andererseits die Verwendung modernerer, der Realität mehr entsprechender Sterbetafeln. Die Lebensversicherungen leisten damit der Allgemeinheit den von ihnen erwarteten und ihnen zumutbaren Tribut. Die sprichwörtliche Sicherheit der schweizerischen Lebensversicherung wird dadurch nicht im geringsten gefährdet.

Die Versicherten, deren Policen auf die alten Prämien lauten, kommen dabei nicht zu kurz; die Korrektur wird bei ihnen nach wie vor durch die spätere Gewinnrückvergütung erfolgen.

Ihnen dies zur Kenntnis zu bringen, hielt ich mich für verpflichtet. Im übrigen wird die Vereinigung der Schweizerischen Lebensversicherungsgesellschaften zu gegebener Zeit die Öffentlichkeit ausführlicher orientieren.

Dr. W. Lützeltschwab

Versicherungsprobleme?

Sachkundige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen

Gutachten und Interessenwahrung bei Schadenfällen

Planung und Kalkulation von Personalfürsorgeeinrichtungen

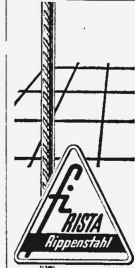
Mehr als 30 Jahre Erfahrung stehen zu Ihrer Verfügung

M. O. BALDINGER

Versicherungs-Treuhandstelle
8008 Zürich Alderstrasse 49

**PATENTE
KIRCHHOFER
RYFFEL & CO.**
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Zu verkaufen
**Burroughs-
Buchungs-
automat**
Fr. 1900.—
Tel. (062) 65 13 82



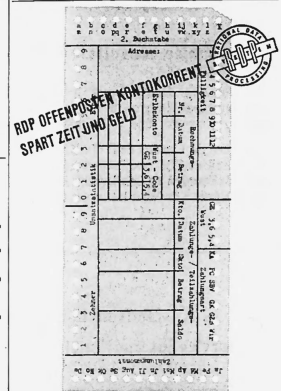
FISCHER & CO.
5734 REINACH

**Les taux
de salaires
et heures
de travail fixés
dans des
conventions
collectives
de travail
1967 - 1969**

Supplément No 90 de
«La Vie économique»

Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Prix du volume:
23 fr. 50. Envoi contre paiement préalable au compte de chèques postaux 30-520.
*Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



RDP ORGANISATION

Splägasse 24 3000 BERN
Tel. 031 221306

Einmalige Gelegenheit im Raume Bern für Industrie oder Gewerbe

22 000 m² Land

an Autobahnauf- und -abfahrt, sofort günstig zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre S 901319 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Tel. 23 68 08
Hand- und Maschinen-
gravuren
SCHILDER
KAIER
In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

Patent-Verwertungs-Gesellschaft
sucht neue Patente

zu erwerben.

Offerten an Postfach Nr. 99,
1211 Genève 17

Des

Depositenheft Nr. 119 021

ausgestellt von der Migros Bank, Winterthur, mit einem Guthaben von Fr. 1800.— wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, 16. September 1970

Migros Bank

Graphotek
Ch. B. Kayser
Dipl. Graphologe
E. R. Kayser
GRAPHOLOGIE
GRAPHOLOGISCHE GUTACHTEN
PSYCHOLOGIE
PERSONALBERATUNG
Kayser + Kayser
3432 Goldbach

5% Anleihe Tiroler Wasserkraftwerke AG von 1961

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind Sfr. 3 000 000.— per 15. Oktober 1970 zu tilgen. Sämtliche 3000 Obligationen von je Sfr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslösung statt.

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Druckerei für
Grossverbraucher/Industrie
zu verkaufen

Offset + Buchdruck, sehr modern ausgerüstet. Stadt Zürich. Kapazität ohne Schicht ca. 1 Mio. Muss infolge Ablaufs des Mietvertrages verlegt werden. Würde evtl. besorgt. Vorteilhafter Preis. Offerten unter Chiffre H 70578 an Publicitas AG, Bern.

A louer au centre de Fribourg
locaux commerciaux de 330 m²

avez/rez inférieure. Entrée à convenir.
Convientrait pour ensembleur, architecte, décorateur, etc.
Pour tout renseignements s'adresser à la
Régie G. Gaudard, Av. de la Gare 6, 1700 Fribourg,
tél. (037) 2 10 89

**Patentverkauf
oder Lizenzabgabe**
Die Inhaberin des nachstehenden Schweizer Patentes wünscht dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.
Nr. 443 204 «Strumpfform»
Anfragen erbeten an:
Kirchhofer, Ryffel & Co.
Patentanwaltsbüro
Bahnhofstrasse 58
8001 Zürich

**Auch
Ihre
Nerven**
beruhigen Sie bestens, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vorzüglichsten Nervenmittel, dem Spezial-Nerventee VALVISKA, durchlöhren. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich anderntags ausgeruht und guter Laune. Vorteilhaft: Kurpackungen sowie Probepackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISKA.

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172
**Inserate erschliessen
den Markt**

**Prêts
express**
de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—
● Pas de caution:
Votre signature suffit
● Discrétion totale
Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31
Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.
Service express
Nom _____
Rue _____
Endroit _____